



WAAJJIRA AFYAA' IIFI CAFFEE OROMIYAATIIN KAN QOPHAA' E

Waggaa 9^{ffaa} Lak. 12
፱ኛ ዓመት ቁጥር 12
9th year No. 12

Adaamaa, Adooleessa 2/1996
አዳማ: ሐምሌ ፪ ቀን ፲፱፻፺፮
Adama, July 9th 2004

MAGALATA OROMIYAA መገለታ ኦሮሚያ
MEGELETA OROMIA

Table with 3 columns: Gatiin Tokkoo (2.80), Too'annaa Caffee Mootummaa Naannoo Oromiyaatiin Kan Bahe, Lakk. S. Poostaa (101769)

QABEENTAA
Labsii Lakk 86/1996
Hayyamaa Fi Naamusa
Abukaatoota Naannoo Oromiyaa
Murteessuuf Bahe fuula 1

ማውጫ
አዋጅ ቁጥር ፹፯/፲፱፻፺፮
የኦሮሚያን ክልል የጥብቅና ፈቃድ
አሰጣጥና የጥብቅናን ሥነ-ምግባር
ለመወሰን የወጣ አዋጅ ገጽ ፩

CONTENT
Proclamation No. 86/2004
Proclamation Issued to Limit
Provision of License to Advocates
and Code of Conduct of Advocates in
Oromia Region Page 1

LABSII LAKK 86/1996
LABSII AKKAATAA KENNAA
HAYYAMAA FI NAAMUSA
ABUKAATOOTA NAANNOO
OROMIYAA MURTEESSUUF
BAHE

Tajaajilli abukaatummaa ol'aantum-
maa seeraa mirkaneessuufis ta'e hojii
murtii ariifachiisuu keessatti gahe gud-
daa waan qabuuf;
Tajaajilicha kana gumaachuu kan dan-
da'u nama ogummaa seeraatiin leenji'e
efi muxannoo gahaa qabu, adeemsa
hojii mana murtii sirriitti beeku, akkasu-
mas yaada amanamaa, gaariifi dhugaa
qabuun yoo kenname waan ta'eef;
Abukaatonni manneetti Murtii Naan-
noo Oromiyaa keessatti hojjatan dande-
etti qaban tajaajila kennan waliin kan
wal madaalu taasisuuf ulaagaa hayya-
mni ittin kennamuufi naamusni ogum-
michaaf barbaachisus bifa guutuu
ta'een itti eegamu seeraan murteessuun
waan barbaachiseef;
Akkaataa Heera Mootummaa Naannoo
Oromiyaa bara 1994 fooyya'ee bahe
keewwata 49(3)(a) tiin kan kanatti
aanu labsameera.

Kutaa Tokko
Waliigala

1. Mata duree Gabaabaa
Labsiin kun "Labsii akkaataa ken-
naa hayyamaa fi naamusa abukaat-
oota Naannoo Oromiyaa murteess-
uuf bahe lakk 86/1996" jedhamee
waamamuu ni danda'a.

አዋጅ ቁጥር ፹፯/፲፱፻፺፮
የኦሮሚያን ክልል የጥብቅና ፈቃድ
አሰጣጥና የጥብቅናን ሥነ-ምግባር
ለመወሰን የወጣ አዋጅ

የጥብቅና አገልግሎት የሕግ የበላይ
ነትን ለማረጋገጥም ሆነ የፍርድ አሰጣጥ
ሥራን ለማፋጠን በሚደረግ እንቅስቃሴ
ውስጥ ከፍተኛ ድርሻ ያለው በመሆኑ፤
ይህን አገልግሎት ለማበርከት
የሚችለው በሕግ ሙያ የሠለጠነና በቂ
ልምድ ያለው፤ የፍርድ ቤቶችን የሥራ
እንቅስቃሴ በደንብ የሚያውቅ ሰው፤
እንዲሁም ተአማኒነት ያለው ሃሳብ፤ እና
እውነትን መሠረት አድርጎ ሲሰጥ
በመሆኑ፤

በኦሮሚያ ክልል ፍርድ ቤቶች ውስጥ
የሚሠሩ ጠበቆች ያላቸው ችሎታ
ከሚሰጡት አገልግሎት ጋር የተጣጣመ
እንዲሆን ለማድረግ ፈቃድ የሚሰጥበትን
መመዘኛና ለሙያው የሚያስፈልገው
ሥነ-ምግባር በተሟላ መልኩ የሚከበር
በትን ለሕግ መወሰን አስፈላጊ በመሆኑ፤
በ፲፱፻፺፬ ዓ.ም. ተሻሽሎ በወጣው
የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ሕገ-
መንግሥት አንቀጽ ፵፱(፫)(ሀ) መሠረት
ከዚህ የሚከተለው ታውጇል።

ክፍል አንድ
ጠቅላላ

፩. አጭር ርዕስ
ይህ አዋጅ "የኦሮሚያን ክልል
የጥብቅና ፈቃድ አሰጣጥና የጥብ-
ቅናን ሥነ-ምግባር ለመወሰን የወጣ
አዋጅ ቁጥር ፹፯/፲፱፻፺፮" ተብሎ
ሊጠቀስ ይችላል።

Proclamation No. 86/2004
Proclamation Issued to Limit Provision
of License to Advocates and code of
Conduct of Advocates
in Oromia Region

Where as the service of advocate has
major contribution towards assuring
the rule of law as well as speed up court
proceedings;

Where as this contribution of service
is made through persons who acquired
legal profession and sufficient ex-
perience, those who properly know
court procedure, and provide up on
authentic idea and realistic inquiry;

Whereas in order to make the
capacity of advocates working in
courts of Oromiya region meet their
level of service is issued and code of
conduct required for the profession
adequately protected;

And now therefore, the following
proclamation is issued in accordance
with provisions of article 49 (3) (a) of
the amended consitution of 2002 of
Oromiya National Regional State.

Part One
General

1. Short Title
This Proclamation may be cited as
"Proclamation No. 86/2004 issued
to limit provision of license and
code of conduct of advocates in
Oromia Region".

2. Hiika

- (a) “Tajaajila Abukaatummaa” jechuun kaffaltii karaa kallattis ta’e kallatti hin taaneen raawwatamu argachuun ykn argachuuf ykn kaffaltii malee garee sadaffaa bakka bu’uudhaan mana murtiitti dhihaachuun falmuu fi tajaajila gorsa seeraa kam iyyuu kennu dha. Akkasumas walta’insa ykn haarshammee adda-addaa mana murtiitti dhihaachuu danda’u kamiyyuu ykn barreeffama dhaabbata tokko hundeessuu, fooyyeessuu ykn diiguu danda’u qopheessus ni dabalata.
- (b) “Abukaatoo” jechuun ogeessa seeraa tajaajila ogummaa abukaatummaa kennuudhaaf maqaan isaa galmee keessatti kan galmeeffamee dha.
- (c) “Biiroo” jechuun Biiroo Dhimma Seeraa Oromiyaati,
- (d) “Hogganaa” jechuun Hogganaa Biiroo Dhimma Seeraa Oromiyaati.
- (e) “Galmee” jechuun abukaatoon kan itti galmeeffamuu fi riikoordii Biirichaan eegamu dha.
- (f) “Mana Murtii” jechuun manneetti murtii naannichaa fi qaamawwan biroo hojii murtii akka hojjatan seeraan aangoon kennameef hundumaa ni dabalata.
- (g) “Maamila” jechuun tajaajila abukaatummaa kam iyyuu argachuudhaaf waa’ee dhimma ofii ykn nama biroo ilaalchisee abukaaticha waliin kan waliigaltee uumee ykn ijoo dubbii dhimmichaa abukaatichaaf kan ibsate dha.
- (h) “Ogummaa” jechuun ogummaa seeraa ta’ee barumsa seeraa fi muxannoo kan qabuudha. Kunis abbaa alangummaan, abbaa seerummaan, abukaatummaan, gorsaa seeraatiin, dubbii-fixummaan, ekispartummaanii fi reejistraarummaan beekumsa seeraa kan horateedha.
- (i) “Nama” jechuun nama umamaa ykn seeraan qaama seerummaa argate dha.

፪. ትርጓሜ

- ሀ) “የጥብቅና አገልግሎት” ማለት በቀጥታም ሆነ ቀጥተኛ ባልሆነ መንገድ የሚፈፀም ክፍያ በማግኘት ወይም ለማግኘት ወይም ያለ ክፍያ ሦስተኛ ወገን በመወከል ፍርድ ቤት ቀርቦ መከራከርና ማናቸውንም የሕግ የምክር አገልግሎት መስጠት ማለት ነው። እንደዚሁም አገልግሎቱ ውልን ወይም ለፍርድ ቤት ሊቀርብ የሚችል ማናቸውንም ልዩ ልዩ ሠነዶች ወይም የድርጅት የመመሥረቻ፣ የማሻሻያ ወይም የማፍረሻ ጽሑፍ ማዘጋጀትን ይጨምራል።
- ለ) “ጠበቃ” ማለት የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ለመስጠት ስሙ በመዝገብ ውስጥ የሠፈረ የሕግ ሙያተኛ ማለት ነው።
- ሐ) “ቢሮ” ማለት የኦሮሚያ ፍትህ ጉዳይ ቢሮ ማለት ነው።
- መ) “ኃላፊ” ማለት የኦሮሚያ ፍትህ ጉዳይ ቢሮ ኃላፊ ማለት ነው።
- ሠ) “መዝገብ” ማለት ጠበቃ የሚመዘገቡበትና በቢሮው ሪከርድና ማህደር የሚጠበቅ ነው።
- ረ) “ፍርድ ቤት” ማለት የክልሉ ፍርድ ቤቶችና ሌሎች የፍርድ አሰጣጥ ሥራን እንዲሠሩ በሕግ ሥልጣን የተሰጣቸውን አካላት ሁሉ ይጨምራል።
- ሰ) “ደንበኛ” ማለት ማናቸውን የጥብቅና አገልግሎት ለማግኘት ስለ ራሱ ጉዳይ ወይም ሌላ ሰውን በሚመለከት ከጠበቃው ጋር ውል የፈፀመ ወይም የጉዳዩን ፍሬ ነገር ለጠበቃው የገለጸ ማለት ነው።
- ሸ) “ሙያ” ማለት የሕግ ሙያ ሆኖ የሕግ ትምህርትና ልምድ ያለው ማለት ነው። ይህም በዐቃቤ ሕግ፣ በዳኝነት፣ በጥብቅና፣ በሕግ አማካሪነት፣ በነገረ-ፈጅነት፣ በኤክስፐርትነትና በሬጅስትራሪነት የሕግ እውቀት የቀሰመ ማለት ነው።
- ቀ) “ሰው” ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ ሕጋዊ የሰውነት አቋም ያገኘ ነው።

2. Definitions

- (A) “Service of attorney” means to sue by reporting to the court and provide legal advice through direct or indirect payment benefit or with the intention to get payment or acting as a proxy to a third party without payment. Besides, it includes signing of agreements or preparation of various documents that could be brought to the court to set up or liquidate an organization.
- (B) “Advocate” means professional of the law whose name is registered in the file to provide the service of advocate.
- (C) “Bureau” means Justice Bureau of Oromia.
- (D) “Head” means Head of justice Bureau of Oromia.
- (E) “File” means the file in which the advocate is registered and the record being protected by the archive of the Bureau.
- (F) “Court” means courts of the region including all other bodies empowered by the law to undertake legal matters.
- (G) “Client” means person that concluded agreement with the advocate for one’s own affairs or affairs of others or explained his legal case to the advocate in order to get service of an advocate at law.
- (H) “Profession” means profession of the law that involves education of the law and experience. The knowledge of the profession is acquired through becoming prosecutor, judge, advocate, legal advice, pleader, expert and registrar.
- (I) “Person” means a natural person or an entity that acquired legal personality.

Kutaa Lama

Haala Hayyamni Ittiin kennamu fi Abukaatoon Itti Galmeeffamu

3. *Hayyamni Barbaachisaa ta'u isaa*
 - 1) Tajaajila abukaatummaa naannoo keessatti kennuu kan barbaadu lammiin Itoophiyaa kamiyyuu, hayyama abukaatummaa naannichaa qabaachuu qaba.
 - 2) Keewwata kana keewwata xiqqaa (1) jalatti kan ibsame akkuma eegameetti ta'ee namoonni armaan gadi jiran hayyama abukaatummaa osoo hin qabaatiin tajaajila abukaatummaa kennuu ni danda'u,
 - (a) Nama dhimma ofiif falmatu,
 - (b) Kaffaltii malee, haadha manaa ykn abbaa manaa ofiif, abbaa, haadha, ijoollee, obboolaa ofiif, akkawoo fi akkaakayyuu akkasumas nama guduusuuf yookiin bulchuuf falmuu,
 - (c) Abbaa alangaa Naannichaa dhimma hojii isaatiin walqabatee falmuu,
 - (d) Dhaabbata ykn kubbaaniyaa dhunfaa mana murtii bakka bu'uudhaaf angoon kenneefii dhimmoota dhaabbatichaa ykn kubbaaniyichaa ilaallatan kan falmu, itti gaafatamaan ykn abbaan akisiyyoonaa ykn bakka bu'aa kamiyyuu,
 - e) Manneetti hojii ykn dhaabbilee misomaa mootuummaa dhimma ilaallaturratti kan falmu abbaa taayitaa ykn itti gaafatamaan mana hojichaa ykn dhaabbata misoomichaa, ykn namni isaan bakka bu'ee;
4. *Hayyama argachuuf iyyata dhihaatu*
 - 1) Iyyatni uunka dhimma kanaaf Biirichaan qophaa'e irratti gutamee ni dhihaata,
 - 2) Ragaawwan armaan gadi jiran iyyaticha waliin wal qabatanii dhihaachuu qabu.
 - (a) Raga barumsaa fi muxannoo hojii,
 - (b) Mana hojii yeroo dhumaa keessa hojjachaa ture irraa xalayaa waa'ee naamusa ykn raawwatna hojii isaa ibsu,

ክፍል ሁለት
ፈቃድ የሚሰጥበትና ጠበቃ
የሚመዘገብበት ሁኔታ

- ፫. የፈቃድ አስፈላጊነት
 - ፩. በክልሉ ውስጥ የጥብቅና አገልግሎት ለመስጠት የሚፈልግ ማንኛውም ኢትዮጵያዊ የክልሉን የጥብቅና ፈቃድ ማግኘት አለበት ።
 - ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ላይ የተጠቀሰው እንደተጠበቀ ሆኖ ከዚህ ቀጥሎ የተመለከቱት ሰዎች የጥብቅና ፈቃድ ሳይኖራቸው የጥብቅና አገልግሎት መስጠት ይችላሉ ።
 - ሀ) ስለ ራሱ ጉዳይ የሚከራከር ሰው ፣
 - ለ) ያለ ክፍያ ባል ለሚሰጡ ወይም ሚስት ለባሏ ፣ ለአባት ፣ ለእናት ፣ ለልጆች ፣ ለወንድሞቹ ወይም ለህጻናት ፣ ለአያት ፣ እንዲሁም ለሚያሳድገው ወይም ለሚያስተዳድረው የሚከራከር ፣
 - ሐ) ከሥራው ጋር በተያያዘ የሚከራከር የክልሉ ዐቃቤ ሕግ ፣
 - መ) ፍርድ ቤትን ለመወከል ሥልጣን የተሰጠው ድርጅት ወይም የግል ኩባንያ ድርጅቱን ወይም ኩባንያውን የሚመለከቱ ጉዳዮች ላይ የሚከራከር ማንኛውም ኃላፊ ወይም ባለአክሲዮን ወይም ተወካይ ፣
 - ሠ) መሥሪያ ቤቶች ወይም የመንግሥት የልማት ድርጅቶችን በሚመለከቱ ጉዳዮች ላይ የሚከራከር ባለሥልጣን ወይም የመሥሪያ ቤቱ ኃላፊ ወይም የልማት ድርጅቱ ወይም በእሱ የተወከለ ሰው።
- ፬. ፈቃድ ለማግኘት የሚቀርብ ማመልከቻ
 - ፩. ማመልከቻው ለዚህ ጉዳይ በቢሮው በተዘጋጀ ቅጽ ላይ ተሞልቶ ይቀርባል።
 - ፪. ከዚህ በታች የተገለጹት ማስረጃዎች ከማመልከቻው ጋር ተያይዘው መቅረብ አለባቸው ።
 - ሀ) የትምህርትና የሥራ ልምድ ማስረጃ፣
 - ለ) በመጨረሻ ሲሰራ ከነበረበት መሥሪያ ቤት ሥነ-ምግባሩንና የሥራ አፈፃፀሙን የሚገልጽ ደብዳቤ ፣

- Part Two*
Provision of License and Registration of Advocate
3. *License Requirement*
 - 1) Any Ethiopian citizen interested to provide advocate service in the region shall obtain license of attorney from the region.
 - 2) Without prejudice to sub-article (1) of this article, the following persons can provide service of attorney without having license for attorney:
 - (a) One who pleads on his own;
 - (b) One who pleads for his/her spouse, father, mother, children, brother, grandfather, grandmother, adoptive child or dependant;
 - (c) Prosecutor of the region who sues in relation to his/her engagement (work);
 - (d) Any authority or shareholder or a proxy empowered to delegate the court, delegate an organization or a private company at the court to plead on issues of the organization or shareholder;
 - (e) An authority or head of an office or development organization or a proxy delegating them who sues on issues of offices or government development organization.
 4. *Application for Obtaining License*
 - 1) The application required for license shall be filled in the format prepared by the Bureau for this purpose.
 - 2) The following evidences shall be presented along with the application.
 - (a) Educational credentials and work experience;
 - (b) Letter from the last office where he served indicating account of his discipline or work performance;

(c) Akkaataa Labsii kanaatiin qormaata kan fudhatu yoo ta'e kaffaltii galmeeffama qormaataa raawwachuu isaa ragaa agarsiisu, fi

(d) Ragaawwan biroo Biirichaan kan gaafataman.

3) Ragaan qormaaticha derbuu isaa agarsiisuuf dhihaatu fudhatama kan argatu qormaaticha darbuun isaa beekamee waggaa tokko keessatti yoo dhihaatee qofaadha,

Hayyama kennuu

1) Bu'ura labsii kana keewwata 4 tiin gaaffiin gutamee yoo dhihaatu Biirichii gaafficha irratti yeroo guyyaa 7 hin caallee keessatti murtii kennuu qaba.

2) Qabxiwwan hayyamicha irratti caqafaman:

(a) Lammummaa, sabummaa fi maqaa guutuu abukaatichaa,

(b) Teessoo idilee jireenyaa fi hojii, fi

(c) Maqaa fi mallattoo abbaa taayitaa hayyamicha kennee,

3) Nama hojii dhaabbii qabuuf hayyamni hin kennamu,

Haaromsa Hayyamaa

1) Hayyamni abukaatummaa waggaa waggaadhaan haaromsifamuu qaba,

2) Hayyamni akka haaromsiifamuuf iyyatni dhihaatu tajaajilli waggaa osoo hin dhumiiin ji'a tokko dura ta'u qaba. Iyyata dhihaatu waliin:

(a) Gibira barichaa kaffaluu isaa, fi

(b) Kaffaltii haaromsiisa hayyamaatiif labsii kanarratti hundaa'ee dambii bahuun murtaa'u raawwachuu isaa ragaa agarsiisu dhiheessuu qaba.

Sadarkaa Hayyamaa

Hayyamni abukaatummaa Biirichaan kennamu sadarkaawwan lama ni qaba. Isaanis:

(a) Hayyama abukaatummaa sadarkaa lammafaa, fi

(b) Hayyama abukaatummaa sadarkaa tokkooffaadha.

Hayyama Abukaatummaa sadarkaa lammafaa

Ulaagaawwan armaan gadi tarreeffaman kan guutu lammiin Itoophiyaa kam iyyuu, hayyama abukaatummaa sadarkaan lammafaa ni kennamaaf.

ሐ) በዚህ አዋጅ መሠረት ፈተና የሚወስድ ከሆነ የፈተናውን ምዝገባ ክፍያ መፈጸሙን የሚገልጽ ማስረጃ ፣ እና

መ) በቢሮው የሚጠየቁ ሌሎች ማስረጃ ጃዎች ።

፫. ፈተናውን ማለፉን ለመግልጽ የሚቀርብ ማስረጃ ተቀባይነት የሚያገኘው ፈተናውን ማለፉ ታውቆ በአንድ ዓመት ጊዜ ውስጥ ከቀረበ ብቻ ነው ።

፬. ፈቃድ መስጠት

፩. በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፬ መሠረት ጥያቄ ተሞልቶ በሚቀርብበት ጊዜ ቢሮው ከ፯ (ሰባት) ቀናት ባልበለጠ ጊዜ ውስጥ ውሳኔ መስጠት አለበት ።

፪. በፈቃድ ላይ የሚጠቀሱት ነጥቦች ፡

ሀ) ዜግነት ፣ ብሔርና የጠበቃው ሙሉ ስም ፣

ለ) ቋሚ የመኖሪያና የሥራ ቦታ አድራሻ ፣ እና

ሐ) ፈቃዱን የሰጠው ባለሥልጣን ስምና ፊርማ ፣

፫. ቋሚ ሥራ ላለው ሰው ፈቃድ አይሰጥም ።

፬. የፈቃድ እድሳት

፩. የጥብቅና ፈቃድ በየዓመቱ መታደስ አለበት ።

፪. ፈቃድ እንዲታደስ የሚቀርብ ማመልከቻ የዓመቱ አገልግሎት ከማብቃቱ ከአንድ ወር በፊት መቅረብ አለበት ። ከሚቀርበው ማመልከቻ ጋር ፡-

ሀ) የዓመቱን ግብር መክፈሉን ፣ እና

ለ) በዚህ አዋጅ ላይ ተመርኩዞ በፈቃድ እድሳ ክፍያ ላይ በሚወጣው ደንብ መሠረት የሚወሰነውን ክፍያ መፈጸሙን የሚገልጽ ማስረጃ ማቅረብ አለበት ።

፫. የፈቃድ ደረጃ

በቢሮው የሚሰጥ የጥብቅና ፈቃድ ሁለት ደረጃዎች አሉት ። እነሱም ፡-

ሀ) ሁለተኛ ደረጃ የጥብቅና ፈቃድ ፣ እና

ለ) አንደኛ ደረጃ የጥብቅና ፈቃድ ናቸው ።

፬. ሁለተኛ ደረጃ የጥብቅና ፈቃድ

ከዚህ የሚከተሉትን መመዘኛዎች ለሚያሟላ ማንኛውም ኢትዮጵያዊ ሁለተኛ ደረጃ የጥብቅና ፈቃድ ይሰጠዋል ።

(c) If the applicant seats for examination in accordance with this proclamation, an evidence that indicates payment effected for registration to seat for the exam;

(d) Other evidence requested by the Bureau.

3) Evidence that indicates passing the examination shall have acceptance only when it is presented within a year of announcement of the success.

5. Provision of the License

1) When request is filled and presented in accordance with this proclamation article 4, the Bureau shall give decision within no more than 7 days.

2) The following points shall be indicated on the license:

(a) Citizen, national origin, and full name of the advocate;

(b) Permanent address of residence and office; and

(c) Name and signature of the authority who issued the license.

3) The license may not be given for a person who has a regular business

6. Renewal of the License

1) License for advocate shall be renewed every year.

2) Request for renewal shall be presented one month ahead of completion of the year. The following shall accompany the request for renewal:

(a) Receipt of tax paid;

(b) Evidence of effective fulfillment of payment stated on license renewal in the regulation to be issued following this proclamation.

7. Grade of the License

The license of advocate issued by the Bureau shall have two grades. These are:

(a) Second grade license of advocate; and

(b) First grade license of advocate.

8. Second grade License of advocate

Second grade license of advocate shall be provided to any Ethiopian citizen that fulfills the following criteria:

1) Dhaabbata barnoota seeraan beekumsa argatee irraa barumsa seeraatiin:
 (a) Digiriin eebbifamee tajaajila ogummaa seera waggaa tokko, ykn.
 (b) Dippilomaan eebbifamee tajaajila ogummaa seeraa waggaa afur (4), ykn,
 (c) Sartafikeetiin eebbifamee tajaajila ogummaa seeraa waggaa kudhan kan qabu, ykn
 (d) Sartafikeetiin eebbifamee abbaa seeraa ykn abbaa alangaa aanaa tahuudhaan waggaa saddeetii oli kan hojjate.
 e) Sartafikeetiin eebbifamee abbaa seeraa ykn a/alangaa godina ta'uudhaan waggaa jahaa ol'kan hojjatee

2) Afaan hojii Nannichaan hojjachu kan danda'u, fi

3. Yakka naamusa-dhabummaa isaa agarsiisuun himatamee kan hin adabamiin yoo ta'e.

9. *Hayyama Abukaatummaa sadarkaa tokkoffaa*
 Ulaagaawwan armaan gadi tarreeffaman kan guutu lammiin Itoophiyaa kam iyyuu, hayyama abukaatummaa sadarkkaan tokkooffaa ni kennamaaf,

1) Dhaabbata barnoota seeraan beekumsa argatee irraa barumsa seeraatiin:-
 (a) Digiriin eebbifamee tajaajila ogummaa seeraa waggaa sadii (3), ykn,
 (b) Dippilomaan eebbifamee tajaajila ogummaa seeraa waggaa jahaa kan qabu, ykn,
 (c) Sartafikeetiidhaan dhaabbattootaa beekamaa irraa eebbifamee abbaa seera ykn abbaa alangaa tahuudhaan waggaa kudhani ol kan hojjate ta'ee kana keessaa waggaa shaniif (5) godina irratti kan hojjate,

2) Afaan hojii Naannichaan hojjachuu kan danda'u, fi

3) Yakka naamusa-dhabummaa isaa agarsiisuun himatamee kan hin adabamiin yoo ta'e;

10. *Daangaa Aangoo Abukaatummaa*
 1) Abukaatoon hayyama abukaatummaa sadarkkaa lammaffaa qabu, dhimmoota aangoo manneen murtii aanaa fi achii gadi irratti ilaalamaniif abukaatoo ta'ee tajaajila abukaatummaa kennuu ni danda'a.

፩. በሕግ ትምህርት እውቅና ካገኘ የትምህርት ተቋም በሕግ ትምህርት፡-

ሀ) በዲግሪ ተመርቆ ለአንድ ዓመት በሕግ ሙያ አገልግሎት የሰጠ ፡ ወይም

ለ) በዲፕሎማ ተመርቆ ለአራት ዓመት የሕግ ሙያ አገልግሎት የሰጠ ፡ ወይም

ሐ) በምስክር ወረቀት (ሠርቲፊኬት) ተመርቆ በሕግ ሙያ አገልግሎት የአሥር ዓመት ልምድ ያለው ፡ ወይም

መ) በምስክር ወረቀት ተመርቆ የወረዳ ዳኛ ወይም ዐቃቤ ሕግ በመሆን ከስምንት ዓመት በላይ የሠራ ፡ ወይም

ሠ) በምስክር ወረቀት ተመርቆ የዞን ዳኛ ወይም ዐቃቤ ሕግ በመሆን ከስድስት ዓመት በላይ የሠራ ።

፪. በክልሉ የሥራ ቋንቋ መሥራት የሚችል ፣ እና

፫. የሥነ-ምግባር ጉድለትን በሚያመለክት ወንጀል ተከሶ ያልተቀጣ ከሆነ።

፬. አንደኛ ደረጃ የጥበቅና ፈቃድ ከዚህ ቀጥሎ የተዘረዘሩትን መመዘኛዎች ለሚያሟላ ማንኛውም ኢትዮጵያዊ አንደኛ ደረጃ የጥበቅና ፈቃድ ይሰጠዋል።

፩. በሕግ ትምህርት እውቅና ካገኘ የትምህርት ተቋም በሕግ ትምህርት ፡-

ሀ) በዲግሪ ተመርቆ በሕግ ሙያ የሦስት ዓመት አገልግሎት ወይም

ለ) በዲፕሎማ ተመርቆ በሕግ ሙያ የስድስት ዓመት አገልግሎት ያለው ፡ ወይም

ሐ) ከታወቀ የትምህርት ተቋም በምስክር ወረቀት ተመርቆ ዳኛ ወይም ዐቃቤ ሕግ በመሆን ከአሥር ዓመት በላይ የሠራ ሆኖ ከዚህ ውስጥ ለአምስት ዓመት በዞን ላይ የሠራ ።

፪. በክልሉ ቋንቋ መሥራት የሚችል ፣ እና

፫. የሥነ-ምግባር ጉድለትን በሚያመለክት ወንጀል ተከሶ ያልተቀጣ ከሆነ።

፬. የጥበቅና ሥራ የሥልጣን ገደብ

፩. ሁለተኛ ደረጃ የጥበቅና ፈቃድ ያለው ጠበቃ የወረዳ እና ከወረዳ በታች ሥልጣን ባላቸው ፍርድ ቤቶች ለሚታዩ ጉዳዮች ጠበቃ ሆኖ የጥበቅና አገልግሎት መስጠት ይችላል ።

1) One who acquired the following academic credentials in law from recognized academic institution:
 (a) One year service in legal field following an award of degree in law; or
 (b) Four (4) years service in legal field following an award of diploma in law, or
 (c) Ten (10) years service in legal field following an award of a certificate in law or
 (d) Above eight (8) year service as a judge or prosecutor of the Woreda upon receiving a certificate in law ;or
 (e) Above six(6) years service as a judge or prosecutor of the zone upon receiving a certificate in law.

2) One who is able to work in the official language of the region; and

3) One who had not been charged for breaking ethics and not fined.

9. *First Level License of Advocate*
 First level license of advocate shall be provided to any Ethiopian that meets the following criteria:
 1) The following academic awards in law from recognized academic institution.
 (a) Three (3) years service in the field following award of a degree in law; or
 (b) Six (6) years service in the field following award of a diploma in law; or
 (c) Above ten (10) years of service as a judge or public prosecutor out of which (5) years service at the zone level following award of a certificate.

2) One who can work in the official language of the region; and

3) One who had not been charged for breaking ethics and not fined.

10. *Limit of Power of Advocate*
 1. An attorney with second level license can provide service of an attorney on issues seen at level of power of Woreda courts and below.

2) Abukaatoon hayyama abukaatummaa sadarkaa tokkoffaa qabu dhimmoota aangoo manneen murtii Naan-nichaa sadarkaa hundaa irratti ilaalamaniif tajaajila abukaatummaa kennuu ni danda'a.

Qormaata Hayyama Abukaatum-maadhaaf Ta'u

Bu'ura labsii kana keewwattoota 8 fi 9 tiin namni hayyama baafachuu barbaadee hojii ogum-maa seeraatiin hojjachaa ture gadhiisee waggaa lama (2) kees-satti iyyata kan hin dhiheessine taanaan hayyama kan argatu qor-maata sadarkichaa kennamu fudhatee yoo darbe dha.

Sadarkaa Hayyama Abukaatum-maa Fooyyeeffachuu

Abukaatoon bu'ura labsii kana keewwata 8 keewwata xiqqaa (1)(A) fi (B) tti hayyama sadarkaa lammaffaa baafatee osoo itti hojjatuu tajaajila ogum-maa seeraa keewwata 9 irratti ibsamee guutee yoo argamee hayyamni isaa gara hayyama abukaatummaa sadarkaa tokkooffaatti akka fooyya'uuf iyyachuu ni danda'a.

Kakuu

Abukaatoon hayyama argatu kamiyyuu, hojii jalqabuun dura Hogganaa Birootiin ykn nama inni bakka buuseen kakuu armaan gadi jiruu ni raawwata:

“Ani _____ har'a guyyaa _____ bara _____

_____ Biiricha irraa hayyama abukaatummaa ennaa fudhadhu, ogummaa kiyyaan malaammal-tummaa irraa bilisa ta'ee, amanamummaa fi haqaan hojjachuudhaan, feedhii fi faayidaa maamiloota kiyyaa akkaataa seerrii hayyamuun kabachiisuudhaaf, namoota naan falmanii fi ogeessoota ogummaa akka kiyyaa qaban wajjin wal kabajuufi wal danda'uudhaan hojjachuudhaa fi manneen murtiitiif kabaja barbachisuu kennuudhaan olaantummaa seeraa mirkaneessuudhaaf seera deeg-garaa ta'uudhaaf waadaa nan seena”.

Hayyama Deebiisuu

1) Abukaatoon kamiyyuu hojii abukaatummaadhaan ala ta'e irratti adda dureedhaan kan bobba'e yoo ta'e ykn sababa kamiifiyyuu hojii abukaatum-maa isaa itti fufuu kan hin dandeenyee yoo ta'e yeroo murtaa'eef ykn haala dhaab-batummaatiin hayyama abukaatummaa isaa Biirichaaf ni deebisa.

፪. አንደኛ ደረጃ የጥበቅና ፈቃድ ያለው ጠበቃ በክልሉ በሚገኙ በሁሉም ደረጃ ባሉ ፍርድ ቤቶች ለሚታዩ ጉዳዮች የጥበቅና አገልግሎት መስጠት ይችላል ።

፲፩. ለጥበቅና ፈቃድ አሰጣጥ የሚሆን ፈተና

በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፰ እና ፱ መሠረት ፈቃድ ለማውጣት የሚፈልግ ሰው ሲሰራበት የነበረ በትን የሕግ ሙያ ለቆ በ፪ (ሁለት) ዓመት ውስጥ ማመልከቻ የማያቀርብ ከሆነ ፈቃድ የሚያገኘው ለደረጃው የሚሰጠውን ፈተና ወስዶ ካለፈ ነው።

፲፪. የጥበቅና ፈቃድ ደረጃ ማሻሻል

በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፰ ንዑስ አንቀጽ (፩) (ሀ) እና (ለ) መሠረት ሁለተኛ ደረጃ ፈቃድ አውጥቶ እየሠራበት ያለ ጠበቃ በአንቀጽ ፱ ላይ የተጠቀሰውን የሕግ ሙያ አገልግሎት አሟልቶ ከተገኘ ፈቃዱ ወደ አንደኛ ደረጃ የጥበቅና ፈቃድ እንዲሻሻል ማመልከት ይችላል ።

፲፫. ቃለ መገላ

ፈቃድ የሚያገኝ ማንኛውም ጠበቃ ሥራ ከመጀመሩ በፊት በቢሮው ኃላፊ ወይም እሱ በወከለው ሰው አማካይነት ከዚህ የሚከተለውን መገላ ይጽማል ።

“እኔ..... ዛሬ ቀን ዓ.ም. ከቢሮው የጥበቅና ፈቃድ ስቀበል በመደያዬ ከሙስና ነፃ ሆኜ በታማኝ ነትና በሐቅ በመሥራት የደንበኞቼን ፍላጎትና ጥቅም (ጉዳይ) ሕጉ በሚፈቅደው መሠረት ለማስከበር ከእኔ ጋር ከሚከራከሩት ሰዎች እና እንደዚህ የሕግ ሙያ ካላቸው ሙያተኞች ጋር በመከባበርና በመቻቻል ለመሥራትና ለፍርድ ቤቶች አስፈላጊውን ክብር በመስጠት የሕግ የበላይነትን ለማረጋገጥ የሕግ ደጋፊ ለመሆን ቃል እገባለሁ ።

፲፬. ፈቃድ መመለስ

፩. ማንኛውም ጠበቃ ከጥበቅና ሥራ ውጭ በሆነ ሥራ ላይ በግንባር ቀደምትነት የተሠማራ ከሆነ ወይም በማናቸውም ምክንያት የጥበቅና ሥራውን መቀጠል የማይችል ከሆነ ለተወሰነ ጊዜ ወይም በቋሚነት የጥበቅና ፈቃዱን ለቢሮው ይመልሳል ።

2. An advocate with first level license can provide service of an advocate on issues seen at all level courts of the region.

11. Examination on Provision of Power of Advocate

In accordance with articles 8 and 9 of this proclamation a person who wants to acquire license and who didn't apply within two (2) years of leaving legal service shall obtain license if he/she passed examination set for the purpose.

12. Upgrading the Grade of License for Advocate

In accordance with sub article (1) (A) and (B) of article 8 of this proclamation, an advocate who acquired second grade license and meets the requirement indicated under article 9 while providing service in the field may apply for upgrading his/her license to grade one.

13. Oath

Any advocate who obtained license shall perform the following statement of oath through the Bureau Head or a person delegated by him/her before taking up the service:

“I _____ while obtaining license for advocate from the Bureau today— swear an oath to serve in my profession free from corruption, serve honestly and on the basis of justice, respect the will and affairs of my clients in accordance with the provision of the law, work with claimants and with those in the profession like me in mutual respect and tolerance and to have due respect to courts, ensure the rule of law and become supporter of the law.”

14. Return of the License

1) If any advocate is engaged in the forefront with occupation other than advocate or if unable to keep with advocate for any reason, he/she shall return the license for a limited period or permanently.

2) Bu'ura keewwata kana keewwata xiqqaa (1)tti sababni hayyama isaa akka deebiisu isa dirqisiisee akkuma xummurameen ykn maqfameen yeroo hojii irraa addaan bahe turee keessatti balleessaa ogummaa kan hin raawwatnee taanaan hayyamicha deebiisee fudhachu ni danda'a. Haa ta'u malee yeroon hayyamicha deebiisee ture sun waggaa sadii kan caalu yoo ta'e hayyamicha kan fudhatu qormaata sadarkichaaf kennamu fudhatee yoo darbe dha.

15. Hayyama Dhorkuu fi Haquu

- 1) Abukaatoon tumaalee Labsii kanaafi seerota isa bu'uura godhachuudhaan bahanii darbe kamiyyuu, akkuma haala dhimmichaatti hayyamni isaa dhorkamuu ykn haaqamuu ni danda'a,
- 2) Keewwata kana keewwata xiqqaa (1) irratti kan ibsame akkuma eegameetti ta'ee, Biirichi haallan armaan gadii jiran keessaa isa tokkon hayyama abukaatummaa haquu ni danda'a:
 - (a) Hayyamichi kan argamee gowwom-suudhaan, ragaa sobaa ykn ibsa sobaa dhiheesuudhaan yoo ta'ee,
 - (b) Naamusa ogummaa abukaatummaa darbuun isaa yoo ragaan itti mirkanaayee,
 - (c) Sadarkaa hayyama kennameefiin ol ennaa hojjatu yoo argamee,
 - (d) Yeroo hojii abukaatummaa irraa dhorkame keessatti, tajaajila abukaatummaa kennuun isaa yoo mirkanaayee,
 - (e) Ofii isaatiif ykn abuukaatoo birootiif hojii argamsiisuudhaaf nama qunnamsiisaa ta'eef qarshii kan kennee ykn kennuudhaaf kan yaalee, ta'uun yoo mirkanaayee.

16. Galmeeffamuu

- 1) Biirichi maqaa fi lammummaa abukaatoo hayyamni kennameef, sadarkaa hayyamichaa, teessoo idilee hojii fi jireenyaa akkasumas ragaalee biroo Biirichaan gaafataman galmee of keessaa qabu ni qabaata.

፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት ፈቃዱን እንዲመልስ ያስገደደው ምክንያት እንዳበቃ ወይም እንደተገለለ ከሥራው ተለይቶ በቆየበት ወቅት የሙያ ጥፋት ያልፈጸመ ከሆነ ፈቃዱን መልሶ መውሰድ ይችላል ። ይሁን እንጂ ፈቃዱን የመለስበት ወቅት ከሦስት ዓመት የሚበልጥ ከሆነ ፈቃዱን የሚወስደው ለደረጃው የሚሰጠውን ፈተና ወስዶ ካለፈ ነው ።

፲፮. ፈቃድ መከልከልና መሠረዝ

- ፩. የዚህን አዋጅ ድንጋጌዎችና አዋጁን መሠረት በማድረግ የወጡትን ሕጎች የተላለፈ ማንኛውም ጠበቃ እንደ ጉዳዩ ሁኔታ ፈቃዱ ሊታገድ ወይም ሊሠረዝ ይችላል ።
- ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተገለጸው እንደተጠበቀ ሆኖ ቢሮው ከዚህ በታች ካሉት ሁኔታዎች በአንዱ ምክንያት የጥብቅና ፈቃድ መሠረዝ ይችላል ።
 - ሀ) ፈቃዱ የተገኘው (የተሰጠው) በማታለል ፣ የተሳሳተ ማስረጃ ወይም የሀሰትኛ መግለጫ በማቅረብ ከሆነ ፣
 - ለ) የጥብቅና ሙያ ሥነ-ምግባርን መተላለፉ በማስረጃ ከተረጋገጠበት፣
 - ሐ) ከተሰጠው ፈቃድ ደረጃ በላይ ሲሠራ ከተገኘ ፣
 - መ) እንዳይሠራ ከተከለከለበት የጥብቅና ሥራ ላይ የጥብቅና አገልግሎት መስጠቱ ከተረጋገጠበት ፣
 - ሠ) ለራሱ ሥራ ለማግኘት ወይም ለሌላ ጠበቃ ሥራ ለማስገኘት ጉዳይ ፈፃሚ (አገናኝ) ሆኖ ገንዘብ የሰጠ ወይም ለመስጠት የሞከረ መሆኑ ከተረጋገጠ ።

፲፯. ምዝገባ

- ፩. ቢሮው ፈቃድ የሰጠውን ጠበቃ ስምና ዜግነት ፣ የፈቃዱን ደረጃ ፣ የሥራ ቦታና የመኖሪያ ቋሚ አድራሻ፣ እንዲሁም በቢሮው የተጠየቁትን ሌሎች ማስረጃዎች የያዘ መዝገብ ይኖረዋል ።

2) As the condition that force him/her to quit the profession is cleared or settled in accordance with this article sub-article (1), he/she may have the license back so long as he/she didn't commit crime in the profesison. However, if the duration of return of the license is over three years, he/she shall obtain the license if he/she passed examination given for the grade once again.

15. Suspension and Cancellation of the License

- 1) Any advocate in violation of this proclamation and substantive laws may face his/her license suspended or cancelled depending on condition of the matter.
- 2) Without prejudice to sub-article 1 of this article, the Bureau may cancel the license under any one of the following conditions:
 - (a) If the license was obtained through cheating, presenting false evidence or giving wrong explanation.
 - (b) If his/her violation of the service of advocate is proved by evidence;
 - (c) If found working beyond the limit of his/her level of license;
 - (d) If his/her engagement in work of advocate is proved during his/her suspension;
 - (e) If found acting as an intermediary by giving or attempting to give money to acquire work for oneself or another advocate is proved.

16. Registration

- 1) The Bureau should maintain in its file the name and citizenship of the advocate, grade of the license, permanent residence and work address as well as other evidence required by the Bureau.

Kutaa Sadii

naamusa ogummaa Abukaatummaa

Bu'uuraa waliigalaa

Abukaatoon kam iyyuu ulfinaa fi saalfachisummaa yakka hojjatamee, ijannoo siyaasaa, diinagdee fi hawaasummaa sababa godhatee, nama tajaajila abukaatummaa gaafateef tajaajila hin kennu jechuu hin danda'u.

Dirqama abukaatoo

Abukaatoon kam iyyuu:

- 1) Dhimma maamila tajaajila abukaatummaa argachuuf dhufe fuudhee ijoo dubbii fi ragaa isaa erga qoratee booda falmiin bu'ura seeraa kan hin qabaannee yoo ta'e dhim-micha qabachuu hin qabu. Ta'us tajaajila gorsa seeraa kenneef kaffaltii barbaachisaa ta'e kaffalchisee maamila isaa ni gaggeessa,
- 2) Maamila isaa wajjiin waligal-tee ifa ta'e barruun raawwachuu qaba,
- 3) Tajaajila abukaatummaa ken-nuun dandeetti fi gahumsa ogummaa ol'aanaa ta'e agar-siisuun irraa eegama,
- 4) Sadarkaa dhimmichi irra gahe fi haala itti argamu yeroo yeroodhaan maamila isaatiif ni ibsa,
- 5) Sababa tajaajila abukaatum-maatiin ragaa-dhunfaas ta'e dhaabbata maamilaa harka isaa gale kamuu iccitiin eeguu qaba,
- 6) Ofii, fira ofii ykn sharikoota ofii fi maamila isaa jidduutti ykn maamiltota isaa jiddutti walitti bu'insi bu'aa kan jiru ta'u osoo beekuu tajaajila abukaatummaa kennuuf waliigaluu hin danda'u,
- 7) Dhimma abbaa seerummaan ykn jaarsummaan ilaalee ture irratti haala kamiiniyyuu tajaajila abukaatummaa ken-nuu hin danda'u,
- 8) Sababni gahaa fi amansiisaa ta'e yoo isa qunnamee malee dhimma maamila isaa hanga dhumaatti hordofuu qaba,
- 9) Kaffaltii maamila isaa irraa fudhatuuf nagahee kennuu qaba,
- 10) Falmiif yammu dhihaatu hayyama qabaachuu fi yammu gaafatamus agarsiisu qaba,
- 11) Abukaatoo gara biraaf naamusa gaarii agarsiisu qaba, maqaa xureessuus hin qabu.

ክፍል ሦስት

የጥብቅና ሥራ ሥነ-ምግባር

፲፯. መሠረታዊ ነጥቦች

ማንኛውም ጠበቃ የተፈፀመውን ወንጀል ክብደትና አስፋሪነት፣ የፖለቲካ አቋም፣ የኢኮኖሚና ማህበራዊ ሁኔታ ምክንያት በማድረግ የጥብቅና አገልግሎት ለጠየቀ ሰው አገልግሎት አልሰጥም ማለት አይችልም።

፲፰. የጠበቃ ግዴታ

ማንኛውም ጠበቃ፦

- ፩. የጥብቅና አገልግሎት ለማግኘት የመጣውን ደንበኛ ጉዳይ ተቀብሎ ፍሬ ነገሩንና ማስረጃውን ከመረመረ በኋላ ክርክሩ ሕጋዊ መሠረት የሌለው ከሆነ ጉዳዩን መያዝ የለበትም። ሆኖም ለሰጠው የሕግ የምክር አገልግሎት አስፈላጊውን ክፍያ አስከፍሎ ደንበኛውን ያሰናብታል።
- ፪. ከደንበኛው ጋር ግልጽ የሆነ ውል በጽሑፍ መፈፀም ይኖርበታል።
- ፫. በሚሰጠው የጥብቅና አገልግሎት ችሎታና ከፍተኛ የሙያ ብቃት ማሳየት ይጠበቅበታል።
- ፬. ጉዳዩ የደረሰበትን ደረጃና የሚገኝበትን ሁኔታ በየጊዜው ለደንበኛው ይገልጻል።
- ፭. በጥብቅና አገልግሎት ምክንያት በእጁ የገባውን የግልም ሆነ የደንበኛ ድርጅት ማስረጃ በሚሰጠው መጠበቅ አለበት።
- ፮. በእራሱ፣ በዘመዱ ወይም በሽሪኮቹ እና በደንበኛው መካከል ወይም በደንበኞቹ መካከል የጥቅም ግጭት መኖሩን እያወቀ የጥብቅና አገልግሎት ለመስጠት መስማማት አይችልም።
- ፯. በዳኝነት ወይም በሽምግልና አይቶት በነበረው ጉዳይ ላይ በማናቸውም ሁኔታ የጥብቅና አገልግሎት መስጠት አይችልም።
- ፰. በቂና አሳማኝ ምክንያት ካላጋጠመው በስተቀር የደንበኛውን ጉዳይ እስከ መጨረሻው መከታተል አለበት።
- ፱. ከደንበኛው ለሚቀበለው ክፍያ ደረሰኝ መስጠት አለበት።
- ፲. ለክርክር በሚቀርብበት ጊዜ ፈቃድ ሊኖረውና በሚጠየቅበት ጊዜም ማሳየት አለበት።
- ፲፩. ለሌላ ጠበቃ ጥሩ ሥነ-ምግባር ማሳየት አለበት፣ ስሙን ማጥቆም የለበትም።

Part Three

Professional Ethics of the Advocate

17. General Principle

No advocate may refuse to give service of an advocate to the person requesting for the severity on the basis of the security of the crime, political stand, economy and social issues.

18. Obligation of an Advocate

Any advocate:

- 1) May not take up an issue that doesn't have legal substance upon having received the client that seeks service of an attorney and having examined fact and evidence that it doesn't have legal ground. However, he/she may collect the required fee for the legal advice he/she gave and sees off the client.
- 2) Shall conclude a written agreement with the client.
- 3) Shall show a high and efficient professional capacity in rendering advocacy service.
- 4) Explains to the client periodically the level (progress) of the case and the condition in which the case may be.
- 5) Shall keep the evidence (documents) he received from individuals or organizational clients owing to his service of advocacy.
- 6) May not enter into agreement to render advocacy service while being aware of conflict of interest between him and his relation or his partner/associates and his clients.
- 7) Cannot render advocacy service on an issue which he/she treated being a judge or an arbitrator under any condition.
- 8) Shall follow the case of his client up to the final unless a case of sufficient ground and convincing matter confronts him.
- 9) Shall give receipt for payment he collects from the client.
- 10) Shall have his license when appearing for court proceeding and show when requested for it.
- 11) Shall exhibit good ethics to other advocate; should not blackmail him.

12) Labsii kanaa fi bu'ura labsii kanaan dambiiwwaniifi qajeelfamoota bahaan, ajajootaa fi murteewwan ken-naman kabajuu qaba.

Kutaa Afur

Qaama Raawwachiiftuu

19. Aangoo fi Hojii Biirichaa

1) Biirichii hayyama abukaatummaa ni kenna, ni haaromsa, ni dhorka, ni haqa, abukaatoota ni galmeessa, akkasumas ni to'ata,

2) Tajaajila kennuuf, kaffaltii danbii labsii kanaarratti hundaahaa bahuun murtaa'a.

20. Gumii Dhimma Naamuusaa Abukaatoo

1) Miseensoota armaan gadii kan qabaatu naamuusa abukaatootaa hordofuudhaan yaada murtii Hoogganaaf kan dhiheessu gumiin naamuusa abukaatootaa armaan booda "Gumii" jedhamee kan waamamu labsii kanaan hundeeffameera.

(a) Hoogganaa Birootiin kan bakka bu'an ogees-soota seeraa sadii,

(b) Waldaa abukaatoota irraa waldichaan kan bakka bu'an bakka bu'oota lama; waldaan bakka hin jirreetti abukaatoota naamuusa gaarii qaban keessaa Hoogganaa Birootiin kan bakka bu'u bakka bu'aa tokko, fi

(c) Mana Murtii Waliigala Oromiyaa irraa kan bakka buufamu ogeessa seeraa tokko.

2) Barrii hojii miseensa tokkoo waggaa lama ta'a,

3) Keewwata kana keewwata xiqqaa 2 irratti kan caqasame akkuma eegametti tahee miseensi kamiyyuu irraa debi'amee filatamuu ni danda'a.

4) Dura ta'aan Gumichaa Hoogganaa Birichaatiin miseensoota keessaa ni mooggaafama.

21. Aangoo fi Hojii Gumichaa Gumichi:

1) Abukaatoo irratti labsii kana ykn danbii bu'uura labsii kanaatiin bahu darbuun himanni yemmuu dhiyaatu, himaticha fudhatee ni calala;

፲፪. ይህን አዋጅና ይህን አዋጅ መሠረት በማድረግ የሚወጡትን ደንቦችና መመሪያዎች፣ የሚሰጡትን ተዕዛዞችና ውሳኔዎች ማክበር አለበት።

ክፍል አራት

አስፈጻሚ አካል

፲፱. የቢሮው ሥልጣንና ተግባር

፩. ቢሮው የጥብቅና ፈቃድ ይሰጣል፣ ያድሳል፣ ያግዳል፣ ይሠርዛል፣ ጠበቆችን ይመዘግባል፣ እንዲሁም ይቆጣጠራል።

፪. ለሚሰጠው አገልግሎት የሚሆን ክፍያ በዚህ አዋጅ ላይ ተመርኩዞ በሚወጣው ደንብ ይወሰናል።

፫. የጥብቅና ጉዳይ ሥነ-ምግባር ጉባዔ

፩. የሚከተሉት አባላት የሚኖሩ ፋትና የጠበቆችን ሥነ-ምግባር በመከታተል የውሳኔ ሃሳብ ለኃላፊው የሚያቀርብ ከዚህ ቀጥሎ "ጉባዔ" ተብሎ የሚጠራ የጠበቆች ሥነ-ምግባር ጉባዔ በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል።

ሀ) በቢሮው ኃላፊ የሚወከሉ ሦስት የሕግ ባለሙያዎች፣

ለ) ከጠበቆች ማኅበር በማኅበሩ የተወከሉ ሁለት ተወካዮች፣ ማኅበሩ በሌለበት ጥሩ ሥነ-ምግባር ካላቸው ጠበቆች መካከል በቢሮው ኃላፊ የሚወከል አንድ ተወካይ፣ እና ሐ) ከአሮሚያ ጠቅላይ ፍርድ ቤት የሚወከል አንድ የሕግ ሙያተኛ።

፪. የአንድ አባል የሥራ ዘመን ሁለት ዓመት ይሆናል።

፫. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፪ የተጠቀሰው እንደተጠበቀ ሆኖ ማንኛውም አባል በድጋሚ ሊመረጥ ይችላል።

፬. የጉባዔው ሊቀመንበር ከአባላቱ መካከል በቢሮው ኃላፊ ይሰየማል።

፳፩. የጉባዔው ሥልጣንና ተግባር ጉባዔው፡-

፩. ይህን አዋጅ ወይም ይህን አዋጅ መሠረት በማድረግ የሚወጣውን ደንብ በመተላለፍ በጠበቃ ላይ ክስ ሲቀርብ ክሱን ተቀብሎ ያጣራል።

12) Shall respect (obey) this proclamation and directives, guidelines, order and decisions given following this proclamation.

Part Four

Executive Body

19. Power and Duties of the Bureau

1) The Bureau shall provide, renew, suspend, cancel, register, as well inspect (control) the license of an advocate.

2) The payment due to its service shall be determined by regulation to be issued following this proclamation.

20. Commission of Ethical Affairs of Advocate

1) Commission of ethics of advocates hereafter referred to as "Commission" that has the following members and that follows up ethics of advocates to present proposal to the authority has been established by this proclamation.

(A) Three legal professionals who are delegated by the Bureau Head;

(B) Two proxies representing an Association of Advocates; in the absence of such an association an advocate delegated by the Bureau Head from among advocates of good ethics; and

(C) One legal professional delegated by the Supreme Court of Oromiya.

2) The duration of the service of a member shall be two years.

3) Without prejudice to sub-article (2) of this article, any member may be elected for another term.

4) Chairperson of the Commission shall be appointed from among members by the Bureau Head.

21. Power and Duties of the Commission

The Commission:

1) Shall accept and clear out a case of charge against an advocate in breach of provision of this proclamation or regulations to be issued following this proclamation.

2) Himata abukaatichaa irratti dhihaatee ilaaluu kan dandees-sisu ragaan jiraachuu isaa yoo mirkaneeffate, abukaatichi debii isaa bultii 15 keessatti akka dhiheessu, waraqaa waamichaa irratti ibsuun himaticha abukaatichaaf ni ergaa,

3) Himata fi ragaa abukaaticha irratti dhihaatee akkasumas debii fi ragaa abukaatichaan kennamee erga qoratee booda:

(a) Himatichi yoo sirrii ta'u baate ykn ragaa gahaadhaan yoo deeggaramuu baate, himaticha haquun abukaatichi akka gaggeef-famu yaada murtii Hogga-naaf ni dhiyeessa,

(b) Himatichi sirrii yoo ta'ee fi ragaa gahaadhaan yoo deeggaramu, akkuma ulfina balleessaa raawwatameen:

I) Abukaatichaaf of-eeggannoon barruu akka kennamuuf,

II) Waggaa lama yeroo hin caalleef, hojii abukaatummaa irraa akka dhorkamu ykn itffamu,

III) Qarshii kuma shan (5,000.00) hin caalleen akka adabamu,

IV) Hayyamni isaa akka haqamu, ykn

V) Murtiilee biroo barbaachisaa dha jedhu akka kennaman, yaada murtii Hogga-naaf ni dhiheessa.

4) Bu'ura keewwata kana keewwata xiiqqaa (3)tti murtiin barbaachisaa ta'ee hanga kennamutti hayyama abukaatummaa dhorkuu ykn ittisuu ni danda'a,

5) Barbaachisaa ta'ee yoo argamu adabbii abukaatichaa irratti murteeffamu xiinxaluuf, galmeewwan biroo abukaaticha ilaalaniifi riikoordii yakkaa ykn ragalee wal-fakkaataa ta'an kan biroo dhagahu fi qorachuu ni danda'a.

፪. በጠበቃው ላይ የቀረበውን ክስ ለማየት የሚያስችል ማስረጃ መኖሩን ካረጋገጠ ጠበቃው መልሱን በ፲፭ ቀናት ውስጥ እንዲያቀርብ በመጥሪያ ደብዳቤ ላይ በመግለጽ ለጠበቃው ይልካል።

፫. በጠበቃው ላይ የቀረበውን ክስና ማስረጃ፣ እንዲሁም በጠበቃው የተሰጠውን መልስና ማስረጃ ከመረመረ በኋላ፣

ሀ) ክሱ አለግባብ የቀረበ ከሆነ ወይም በበቂ ማስረጃ ካልተደገፈ ክሱን በመሻር ጠበቃው እንዲሰናበት የውሳኔ ሃሳብ ለኃላፊው ያቀርባል፤

ለ) ክሱ አግባብ ከሆነና በበቂ ማስረጃ ከተደገፈ በተፈጸመው ጥፋት ክብደት መሠረት፡-

I. ለጠበቃው የጽሑፍ ማስጠንቀቂያ እንዲሰጥ፤

II. ከሁለት ዓመት ለማይበልጥ ጊዜ ከጥብቅና ሥራ እንዲታገድ ወይም እንዲከለከል፤

III. ከብር ፭ሺ (አምስት ሺ) በማይበልጥ ገንዘብ እንዲቀጣ፤

IV. ፈቃድ እንዲሠረዝ፤ ወይም

V. አስፈላጊ ናቸው የሚላቸውን ሌሎች ውሳኔዎች እንዲሰጡ የውሳኔ ሃሳብ ለኃላፊው ያቀርባል።

፬. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፫) መሠረት አስፈላጊው ውሳኔ እስኪሰጥ የጥብቅና ፈቃድ መከልከል ወይም ማገድ ይችላል።

፭. አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ በጠበቃው ላይ የሚወሰነውን ቅጣት ለመመርመር፣ የግል መዝገብና ጠበቃውን የሚመለከቱ ሌሎች መዝገቦችን የወንጀል ሪከርድ ወይም ተመሳሳይ ማስረጃዎችን መስማትና መመርመር ይችላል።

2) If prevalence of evidence of breach is assured, sends the charge to the advocate stating on the summons that he should give reply within 15 days.

3) Upon examining the charge and evidence brought against the advocate as well as reply and evidence provided by the advocate:

(A) Presents proposal to the Head by dismissing the charge if the charge is invalid or not supported by sufficient evidence;

(B) If the charge is valid and supported by sufficient evidence, depending on severity of the case shall present proposal to the Head:

I. To provide written warning to the advocate;

II. To suspend him from service of advocate for no more than two years;

III. To fine him not more than Birr 5,000 (five thousand);

IV. to cancel his license; or

V. To give other decisions it deems necessary

4) Can suspend license of advocate until the required decision is passed in accordance with this article sub article (3)

5) If it is deemed necessary it can evaluate the decision to fine the advocate, look in to personal and other files of the advocate, hear criminal record or other similar evidence and examine them.

- 6) Himatni tokko erga dhihaatee booda dhimmoota hundaa calaluudhaan yeroo ji'a afur (4) hin caallee keessatti yaada murtii dhumaa Hoogganaaf ni dhiheessa. Kanaan achii qabxiin addaa rakkiisaa ta'ee yoo qunnamee barruun ibsee yeroo ji'a lama (2) hin caalleef akka dabalamuuf Hogganaa gaafachuu ni danda'a.
 - 7) Bu'ura keewwata kana keewwata xiqqaa (4)(B) tiin murtii kenname kamiyyuu galmee dhunfa abukaatichaa keessatti akka galmeeffamu ni godha,
 - 8) Gahumsii naamusa ogummaa abukaatummaa haala ittiin cimuu ilaalchisee qorannoo adda addaa taasiisuudhaan yaada murtii Hogganaa Biirichaaf ni dhiheessa.
 - 9) Namoota qormaata fudhachuu qabaniif qormaata qopheessuun yeroo fi bakka barbaachisaa jedhee yaadeetti qormaaticha ni kenna.
 - 10) Bu'aa qormaatichaa xinxalee yaada murtii qabxii ittiin darbamu Hoogganaaf dhiheesse yemmu raggaasiifamu ifa ni godha.
 - 11) Sirna hojii isaa ittiin adeemsiisu ilaalchisee qajeelfama qopheessee hogganaadhaaf ni dhiheessa, yemmu ragga'us hojii irra ni olcha.
- 22. Walgahii Gumichaa**
- 1) Gumiin akkuma barbaachisummaa isaatti yeroo yeroon walgahuun dhimmoota dhiyaataniif ilaalee murteessa; tarreeffamni isaa danbii fuulduratti bahuun murtaa'a,
 - 2) Miseensoota Gumichaa keesaa harkii caalaan yoo argaman gumiin wal gayiin akka guutametti ilaalamee ni adeemsifama,
 - 3) Murtiileen Gumichaa sagalee caalmaatiin darba. Ta'us sagaleen qixxeetti yoo hirame murtiin dura ta'aan deeggare murtii gumichaa ni ta'a.

- ፩. አንድ ክስ ከቀረበ በኋላ ሁሉንም ጉዳዮች በማጣራት ከአራት ወራት ባልበለጠ ጊዜ ውስጥ የመጨረሻውን የውሳኔ ሃሳብ ለኃላፊው ያቀርባል ። ከዚህ ውጭ አስቸጋሪ የሆነ ልዩ ነጥብ ካጋጠመው በጽሑፍ በመግለጽ ከ፪ (ሁለት) ወራት ያልበለጠ ጊዜ እንዲጨመርለት ኃላፊውን መጠየቅ ይችላል ።
- ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፬) (ለ) መሠረት የተሰጠ ማንኛውም ውሳኔ በጠበቃው የግል ማህደር ውስጥ እንዲመዘገብ ያደርጋል ።
- ፫. የጥብቅና ሥነ-ምግባር ብቃት የሚጠናከርበትን አስመልክቶ ልዩ ልዩ ጥናቶችን በማካሄድ የውሳኔ ሃሳብ ለቢሮው ኃላፊ ያቀርባል ።
- ፬. ፈተና መውሰድ ላለባቸው ሰዎች ፈተና በማዘጋጀት አስፈላጊ ነው ብሎ ባሰበበት ቦታና ጊዜ ፈተናውን ይሰጣል ።
- ፭. የፈተናውን ውጤት መርምሮ በማሳለፊያ ነጥብ ላይ ሃሳቡን ለኃላፊው አቅርቦ ሲፀድቅ ይፋ ያደርጋል ።
- ፮. ሥራውን የሚያካሂድበትን ሥርዓት አስመልክቶ መመሪያ አዘጋጅቶ ለኃላፊው ያቀርባል ፤ ሲፀድቅም ሥራ ላይ ያውላል ።
- ፯. የጉባዔው ስብሰባ
 - ፩. ጉባዔው እንደ አስፈላጊነቱ በየጊዜው በመሰብሰብ የሚቀርብለትን ጉዳዮች ተመልክቶ ውሳኔ ይሰጣል ፤ ዝርዝሩ ወደፊት በሚወጣ ደንብ የሚወሰን ይሆናል ።
 - ፪. ከጉባዔው አባላት መካከል አብዛኞቹ በስብሰባው ላይ ከተገኙ ምልዓተ ጉባዔው እንደ ተግባራዊ ተደርጎ ስብሰባው ይካሄዳል ።
 - ፫. የጉባዔው ውሳኔዎች በድምጽ ብልጫ ይተላለፋሉ ። ይሁን እንጂ ድምጹ አኩል ከሆነ ሊቀ መንበሩ የደገፈው ውሳኔ የጉባዔው ውሳኔ ይሆናል ።

- 6) After a charge is filed, it shall clear all issues within no more than four months and present the final proposal to the Head. Apart from this, if there is an especial point of difficulty shall explain about it and request for an extended period of no more than two months.
 - 7) In accordance with this article sub article (4) (B), it shall have any decision passed recorded in the personal file of the advocate.
 - 8) Concerning how to strengthen the professional efficiency of the advocate, it shall conduct various studies and present proposal to the Head.
 - 9) Prepares examination to those who should take it and gives it at the time and place it considers to be proper.
 - 10) Upon examining the result of the examination and presenting an idea on the passing mark to the Head, makes it public when approved.
 - 11) Concerning the systems of conducting its work, it shall prepare guideline and presents to the Head; when approved, it shall implement.
- 22. Meeting of the Commission**
- 1) The commission shall periodically meet as it sees it necessary and passes decision by examining cases presented to it, details shall be provided in the regulations to be issued.
 - 2) Majority members of the assembly present form a quorum for the meeting of the assembly.
 - 3) Decisions (resolutions) of the assembly shall be passed by majority vote. However, in case of tie vote, the vote of the chairperson shall be the decision of the Commission.

3. *Aangoo Hogganaa Biiroo*
 1) Hogganaan bu'uura labsii kana keewwata 21 tiin yaada murtii Gumii irraa dhihaateef erga qoratee booda murtii barbaachisaa ni kenna.
 2) Dhimma ykn ragaa Gumiin sirritti hin qulqulleessinee ykn hin madaallee yoo jiraate qulqullaa'ee ykn madaalamee akka dhihaatuuf gumiif deebiisuu ni danda'a.
 3) Hojjii Gummiichaa irraa godinaa fi akka barbaachisummaa isaatti aanaaf bakka bu'ummaa kennuu ni danda'a.

24. *Ol'iyyata Murtii Hogganaa Irratti Dhihaatu*
 1) Murtii Hogganaa irratti gareen komii qabu erga murtiin kenname guyyaa 30 keessatti ol'iyyata isaa Mana Murtii Ol'aana magaalaa muumme naannichaa keessatti dhaabbate irratti dhiheef-fachuu ni danda'a.
 2) Manni Murtii gara ijoo dhimmichaatti osoo hin seniin dhimma seeraa irratti murtii kennuun dhimmicha gara Hogganaatti ni deebisa,
 3) Murtiin Hogganaa dogongora seeraa kan qabu ta'e yoo argame Hogganaan murtii mana murtii bu'ura godhachuun dhimmichi irra deebi'amee akka ilaalamu ni taasiisa.

Kutaa Shan
Tumaalee Adda Addaa

25. *Hayyama Abukaatummaa Labsii Kana Dura Kennaman*
 Guyyaa labsiin kun baheetti, namoonnii hayyama sadarkaa I^{ffaa}s ta'e lammaffaa qaban, hayyamni isaanii bu'ura labsii kanaan akka kennameef lakkaayamee ni ragga'aaf,

26. *Dambii Baasuu*
 Labsii kana hojii irra olchuuf Manni Marii Bulchiinsa Mootummaa Naanno Oromiyaa danbii baasuu ni danda'a.

27. *Seerota raawwatinsa hin qabaanne*
 Labsiin, dambiin, qajeelfamni ykn haalli hojii labsii kanaan wal-faalleessu kamiyyuu dhimmoota labsii kana keessatti ibsaman irratti raawwatiinsa hin qabaatu.

28. *Yeroo Labsichi ragga'u*
 Labsiin kun Adooleessa 2 bara 1996 irraa egalee hojii irra kan oolu ta'a.

Adaamaa
 Juneeydii Saaddoo
 Pirezidaantii Mootummaa Naannoo Oromiyaa

፳፫. የቢሮው ኃላፊ ሥልጣን
 ፩. ኃላፊው በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፩ መሠረት ከጉባዔው የቀረበ ለትን የውሳኔ ሃሳብ መርምሮ አስፈላጊውን ውሳኔ ይሰጣል ።
 ፪. ጉባዔው በትክክል ያላጣራው ወይም ያልመዘነው ጉዳይ ወይም ማስረጃ ካለ ተጣርቶ ወይም ተመዘኖ እንዲቀርብለት ለጉባዔው መመለስ ይችላል ።
 ፫. ከጉባዔው ሥራዎች ላይ ለዘንና እንዳስፈላጊነቱ ለወረዳው በውክልና ሊሰጥ ይችላል ።

፳፬. በኃላፊው ውሳኔ ላይ የሚቀርብ ይግባኝ
 ፩. በኃላፊው ውሳኔ ላይ ቅሬታ ያለው ወገን ውሳኔው ከደረሰው በ፴ ቀናት ውስጥ በክልሉ ዋና ከተማ ለተቋቋመው ከፍተኛ ፍርድ ቤት ማቅረብ ይችላል ።
 ፪. ፍርድ ቤቱ ወደ ፍሬ ነገሩ ከመግባቱ በፊት በሕግ ጉዳይ ላይ ውሳኔ በመስጠት ለኃላፊው ይመልሳል ።
 ፫. የኃላፊው ውሳኔ የሕግ ስህተት ያለበት ሆኖ ከተገኘ ኃላፊው የፍርድ ቤት ውሳኔን መሠረት በማድረግ ጉዳዩ እንደገና እንዲታይ ያደርጋል ።

ከፍል አምስት
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

፳፭. ከዚህ አዋጅ በፊት የተሰጡ የጥበቅና ፈቃዶች
 ይህ አዋጅ በወጣበት ቀን ሁለተኛም ሆነ አንደኛ ደረጃ ፈቃድ ያላቸው ሰዎች ፈቃዳቸው በዚህ አዋጅ እንደተሰጣቸው ተቆጥሮ ይፀናላቸዋል ።

፳፮. ደንብ ማውጣት
 ይህን አዋጅ ሥራ ላይ ለማዋል የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት መስተዳድር ምክር ቤት ደንብ ማውጣት ይችላል ።

፳፯. ተፈጻሚነት የሌላቸው ሕጎች
 ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረን ማናቸውም አዋጅ፣ ደንብ፣ መመሪያ ወይም የሥራ ሁኔታ በዚህ አዋጅ በተገለፁት ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት የለውም ።

፳፰. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ
 ይህ አዋጅ ከሐምሌ ፪ ቀን ፲፱፻፺፯ ዓ.ም. ጀምሮ ሥራ ላይ የሚውል ይሆናል ።

አዳማ
 ጁኔይዲ ሳይ
 የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ፕሬዝ
 ዳንት

23. *Power of the Bureau Head*
 1) In accordance with article 21 of this proclamation, the Head shall pass the necessary decision after examining the proposal presented by the Assembly.
 2) In case there be an issue not properly handled or evaluated, it can return back to the Assembly to clear and evaluate it again.
 3) Can delegate part of activities of the Assembly to the zone and as found necessary to the woreda.

24. *Appeal on Decision of the Head*
 1) A party having complaint on decision of the Head may present appeal to a high court set up in the capital of the region within 30 days since the receipt of the decision.
 2) The court may return the file to the Head without considering facts of the case.
 3) If decision of the Head is found to have legal error, He/she shall make the case to be examined again in line with the decision of the court.

Part Five
Miscellaneous Provisions

25. *License of Advocate Issued Prior to this Proclamation*
 As to persons who maintained either the first or the second grade license the day this proclamamtion was issued, their license shall be assumed as given in accordance with this proclamation and shall be approved.

26. *Issuing of Regulations*
 The state Council of Oromia may issue regulations to implement this proclamation.

27. *Inapplicable Rules*
 Any proclamation, directives, guideline or condition of work in contradiction with this proclamation shall not be applicable to matters of this proclamation.

28. *Effective Date of the Proclamation*
 The proclamation shall be effective as of 9th day of July 2004.

Adar
 Juneya
 President of
 Regional Sta

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት